

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 18 (1956)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

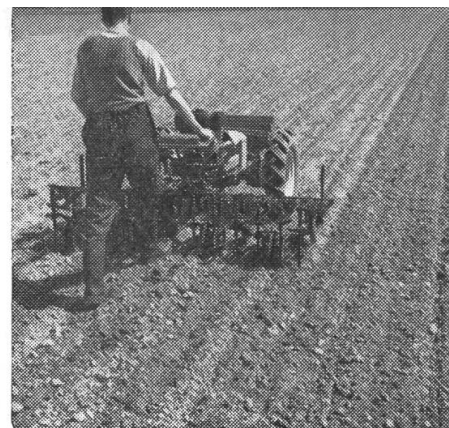
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AEBI

Bilder des Monats



▲
Zuckerrübenhacken
4-reihig, mit dem
AEBI-Einachstraktor.



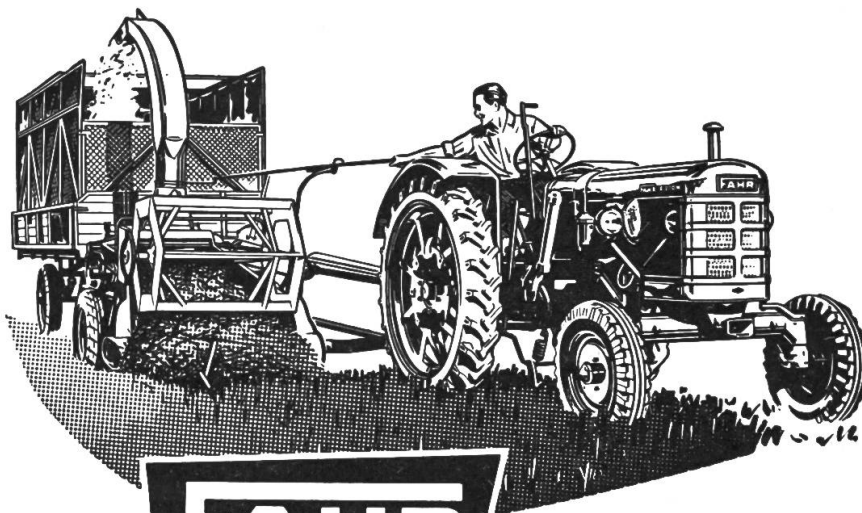
Die systematische Unkraut-
bekämpfung in den Kartoff-
feln (abriegeln, häufeln,
abriegeln, hacken) muss
einsetzen, bevor das Un-
kraut sichtbar wird. So ist
es möglich, die teure Jät-
arbeit von Hand weitgehend
auszuschalten. Bei der gros-
sen Flächenleistung des
Traktorvielfachgerätes (sie
beträgt für ein 4-reihiges
Gerät 2—3 Jucharten in
der Stunde) können die
Arbeiten sehr rasch, wenn
es sein muss noch schnell
nach Feierabend erledigt
werden.

▲
Nachhäufeln 4-reihig mit
dem AEBI-Traktorvielfach-
gerät.

Hacken und abriegeln
in einem Arbeitsgang,
mit Kammjättern. ►



AEBI & CO
MASCHINENFABRIK
BURGDORF



Feldhäcksler

Der Traktorführer allein vollbringt mit dem Feldhäcksler bei der Ernte von Gras, Mais und Dürffutter ganz erstaunliche Leistungen. - Der Häcksler nimmt das Futter sauber vom Boden auf, schneidet es in die gewünschte Länge und fördert die Häcksel auf den angehängten Wagen, alles wie am laufenden Band.



Mähdrescher

Der FAHR-Mähdrescher ist in seiner neuen Ausführung als selbstfahrende Maschine oder als gezogener Mähdrescher oder mit Aufbaumotor erhältlich.

Sollen wir Ihnen die Prospekte zustellen?

BUCHER-GUYER
Niederweningen Zürich

WELCHES OEL IST DAS RICHTIGE?

Unter den vielen Markenölen gibt es einige, die sich durch ganz besondere Eigenschaften auszeichnen. Dank der Tatsache, dass das aus echt pennsylvanischen Rohölen hergestellt.

AMALIE «HD» Motorenöl

kalt raffiniert wird, bleibt der Schmierwert dieses Oels bei sehr tiefen und sehr hohen Temperaturen genau gleich gut. Amalie HD Motorenöl garantiert eine stets gleichbleibende, vorzügliche Schmierung. Dadurch ist Ihr Traktor stets einsatzbereit und die Reparaturkosten werden auf ein Minimum reduziert.

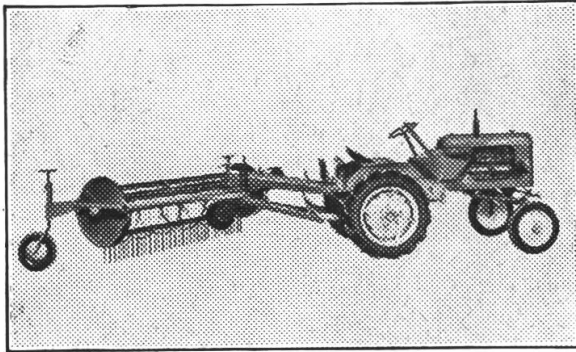
Verlangen Sie Preisliste und Angabe der Verkaufsstelle. Es lohnt sich, denn die Verwendung von Amalie HD macht sich auf jeden Fall voll bezahlt.



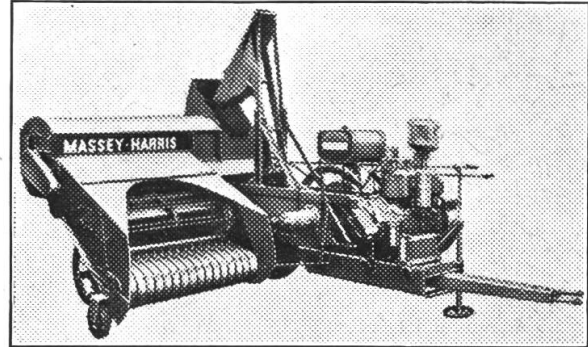
FIBAG
Zürich
Fahrzeuge- und
Industriebedarf AG.
Stauffacherqual 58

SERVICE COMPANY DÜBENDORF-ZÜRICH

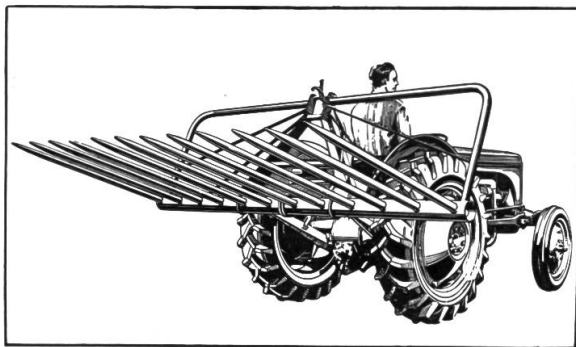
Generalvertretung Schweiz der führenden Weltmarken Massey-Harris - Ferguson - Rotavator. Alle einschlägigen Traktortypen und Landmaschinen.
Besichtigen Sie unsere Dauerausstellung mit Vorführungsgelände in Dübendorf.
Service Company Ltd., Dübendorf-Zürich, Tel. (051) 96 73 27



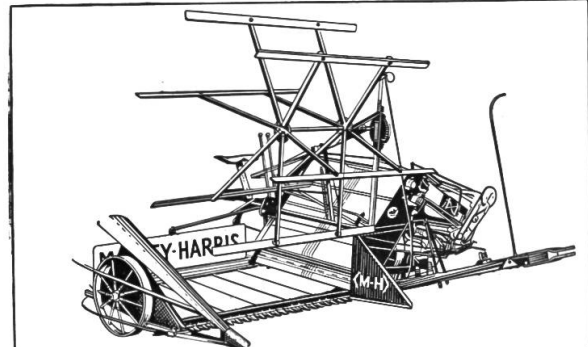
Schwaden-Rechen «Fanorake 812» Zapfwellenantrieb. In den meisten Gebieten kann der **Fanorake** gleichzeitig mit dem Mähapparat verwendet werden, erlaubt also das Ausbreiten der Mahd. Zusammenrechen zu Schwaden jeder gewünschten Grösse. Einfachstes Verstellen. — Arbeitsbreite (Aussetzen 250 cm, Schwadenrechen 200 cm), Transportbreite 200 cm.



No. 701 Hartballen-Presse «Pick-up» Massey-Harris für Traktorzug mit Aufbaumotor 31 bis 39 PS oder Zapfwellenantrieb. «Pick-up»-Arbeitsbreite 150 cm. Doppelte Sisal-Knüpfer. Ballengrösse 35×45×90 cm. Arbeitsleistung min. 3 Ballen pro Minute, je nach Erntegut.



Graslade-Rechen, speziell geeignet zum Einbringen des Silogutes. 3-Punkt-Aufhängung mit Ausklinkvorrichtung zum Entladen. Arbeitsbreite 250 cm, Rahmenhöhe 77,5 cm, 12 Zähne zu 120 cm Länge.



Bindemäher Massey-Harris No. 830 für Traktor und Tierzug durch Zapfwellen- oder Radantrieb. Einfachstes Umstellen jederzeit möglich. Robuste Konstruktion. Bewegliche Teile auf Rollen- oder Kugellagern laufend. Arbeitsbreite 150 und 180 cm.

Service Company Dübendorf-Zürich: Senden Sie mir kostenlos Prospekte und Preisliste für ☐ Traktoren und landwirtschaftliche Maschinen ☐ Mähdrescher

Name:

Adresse:

Traktor Juni 56

MASSEY-HARRIS • FERGUSON • ROTAVATOR

Rapid

Eine Klasse für sich

Der RAPID Motormäher Typ U ist das Ideal des mittelgrossen, leistungsfähigen Motormähers, wie ihn der Schweizerbauer für schwere Grasbestände, für grosse Flächen und kleinste Parzellen, in der Ebene und am Steilhang benötigt. Seine Stärke aber liegt im Eingrasen: hervorragender Schnitt, saubere Arbeit, grosse Leistung und sprichwörtliche Zuverlässigkeit.

Ein Vergleich — und auch Sie werden einen RAPID kaufen!



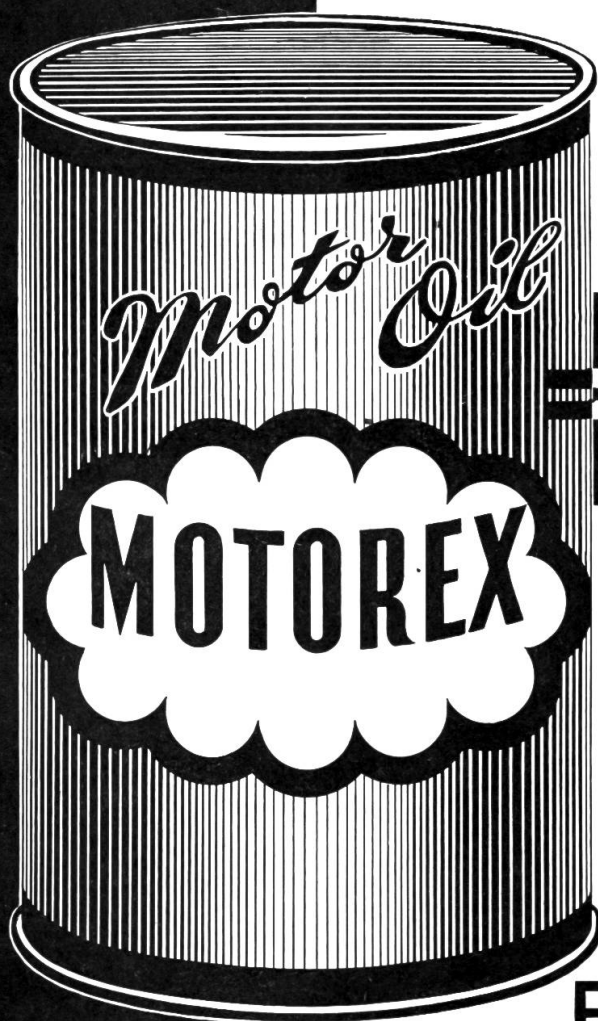
Bitte ausschneiden und in offenem Couvert mit 5 Rp. frankiert einsenden
An die RAPID Motormäher AG., Lessingstr. 11, Zürich 2 (Tel. 051 27 54 11)
Bitte senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preise für Ihre Motormäher Typ U

NAME:

VORNAME:

STRASSE/HOF:

WOHNORT:



= **GARANTIE**

Fahren Sie sicher!

Motor-Oil MOTOREX enthält die modernsten Additives zum absoluten Schutze Ihres Motors. Die vorzügliche Schmierfähigkeit dieses amerikanischen Spitzenproduktes ermöglicht es den MOTOREX-Importeuren sogar, Ihnen folgende **GARANTIE** zu erteilen: Wir übernehmen Ihre Reparaturkosten, falls sich herausstellen sollte, dass eine Reparatur an Ihrem mit MOTOREX geschmierten Motor auf mangelhafte Ölqualität zurückzuführen wäre. Das von Ihnen verwendete MOTOREX senden Sie in diesem Falle an die Eidg. Materialprüfungsanstalt in Zürich. Der Befund dieser neutralen Stelle ist für uns verbindlich.

Verlangen auch Sie bei Ihrem nächsten Ölwechsel Motor-Oil MOTOREX!

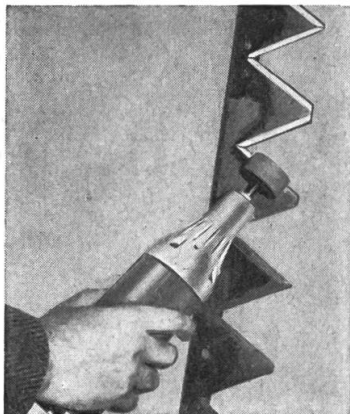
Garantieschein und Verzeichnis der nächsten MOTOREX-Verkaufsstellen erhalten Sie kostenlos durch

**BUCHER & CIE AG MOTOREX-IMPORT
LANGENTHAL Telefon 063 / 2 15 63**

Grosse Neuheit für Landwirte !

Schleifapparat, kombinierbar zum Bohren !

Haben Sie den neuen kombinierbaren Schleif- und Bohrapparat **UNIVERSAL** schon gesehen oder ausprobiert? Wenn nicht, dann verlangen Sie sofort unverbindlich Prospekt oder Vorführung dieses einmalig praktischen Apparates mit Motor, speziell zum **Schleifen der Mähmaschinenmesser**. Sie können mit diesem handlichen, billigen Gerät aber auch viele andere Schleif- und Bohrarbeiten verrichten. Wahrlich ein Gerät, das mehr leistet als es kostet und auf dem Bauernhof unentbehrlich wird. Sie können damit viele Auslagen sparen.

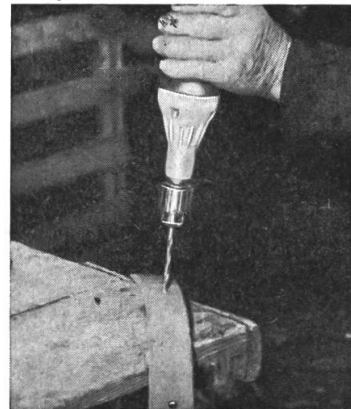


Anfragen an

Heiniger AG.

Herzogenbuchsee (BE)

Tel. (063) 5 15 34



Motrac

5 oder 8 oder 10 PS

Einachstraktoren und Motormäher mit Differentialgetriebe und Differentialsperre, Zapfwellen vorne und hinten.

Der aufklappbare **MOTRAC**-Einmahdbalken braucht keine kostspielige Eingrasvorrichtung.

Der Graswagen fährt direkt zwischen die mit dem 160 cm Balken abgelegten kompakten Mahden.



19 Jahre führend im Motormäherbau.

Motrac-Werke AG.
ZÜRICH 48

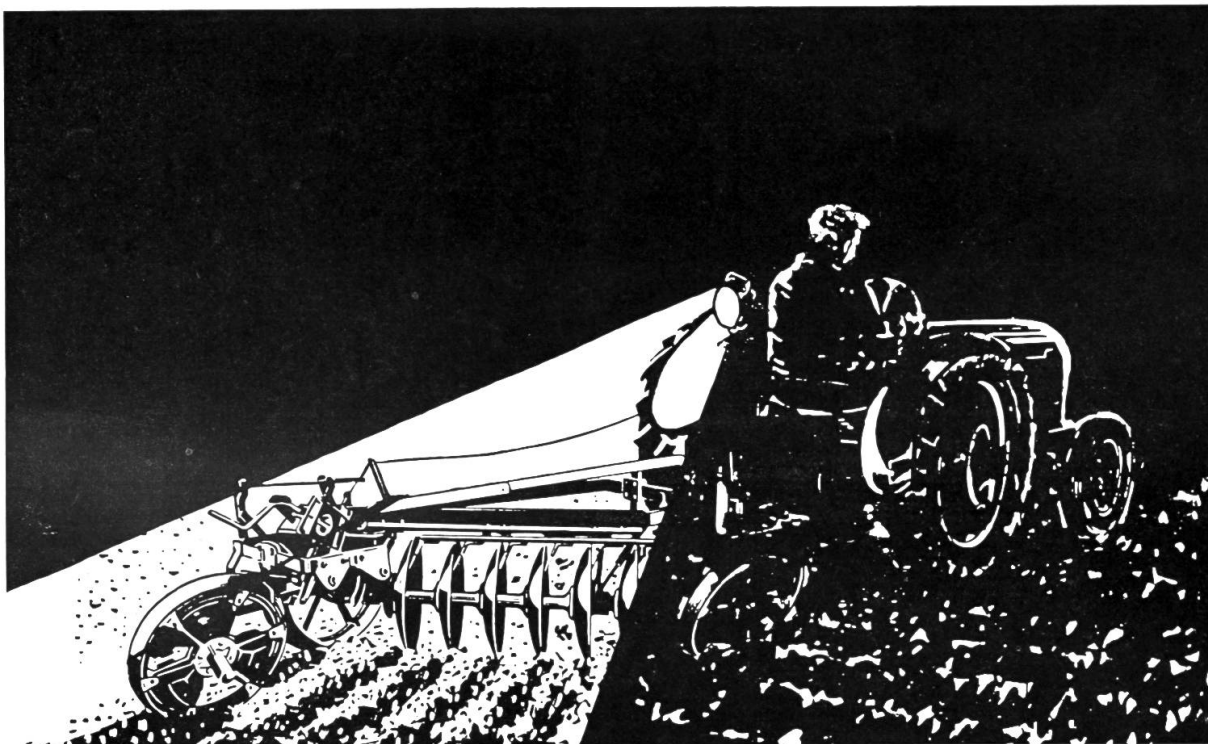
Altstetterstr.120 Tel. (051) 52 32 12



Senden Sie mir illustrierte Prospekte und Preisliste.
(26)

Name:

Adresse:



Der neue BOSCH - Arbeitsscheinwerfer

verlängert den Tag,
erhöht die Sicherheit bei einbrechender Dunkelheit und verhindert Materialschäden.

Der neue BOSCH - Arbeitsscheinwerfer

hält, was wir versprechen. Die grosse Nachfrage legt ihm das beste Zeugnis ab.

Sein Handgriff erlaubt ein bequemes Drehen und Schwenken des Scheinwerfers und schützt gleichzeitig den im Gehäuse eingebauten Schalter.

Das stahlgezogene Lampengehäuse ist schwarz lackiert. Breitstreuende, quadratisch geriffelte Streuscheibe mit einem Lichtaustritt von 105 mm. 15 oder 25 Watt Glühlampen. Tragblock und Kugelfuss sind verkadmet. Geschützte Kabeleinführung durch die hohle Fusschraube.

Einfachste Montage des Scheinwerfers durch vier Schrauben auf dem Kotflügel.

Gewicht: 750 g, Höhe: ca. 18 cm.

Preis nur Fr. **36.-**

Auskünfte und Montage bei allen BOSCH - Service-Garagen oder direkt durch

Auto-Magneto AG.

Zürich Hohlstrasse 186/188

Genf

78, rue de Lausanne



BOSCH